

E4 - When They Were Little

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

SIGN With a Dog And a Cat,

Every Day Is Fun

[00:00] Dog

Dog and Cat!

[00:01] Hide

*Sometimes when my dog sleeps,
he moans and squirms.*

[00:05] Hide

Are you having a scary dream?

[00:07] Hide

But when I pet him...

[00:09] Hide

*I guess any dream turns into
a happy one with some petting.*

[00:13] Hide

Your tongue's poking out...

[00:15] Hide

And my cat kneads the blanket in his sleep.

[00:17] Hide

*I hear it's a behavior from
when they nursed as babies.*

[00:20] Hide

Are you dreaming about when you were a baby?

[00:24] Hide

Your eyeballs are poking out...

[00:26] Hide/Text

*Even when reliving his childhood,
his face still looks intense in sleep.*

[00:30] Cat

Dog and Cat.

[00:31] Hide

*My dog's been really excitable ever
since he was a puppy.*

[00:35] Hide

Here you go! Fetch the ball!

[00:40] Hide

Fetch... the... ball!

SIGN What was that?! That was so fun!

[00:47] Dog

Fetch me! Fetch me!

[00:47] Hide/Text

He's learned "fetch" all wrong.

[00:49] Hide

That's not what it means...

[00:51] Hide

My cat's personality was totally different when he was a kitten.

[00:54] (Flashback) Cat/Text

And dig, and dig...

[00:56] (Flashback) Cat/Text

Ew! I got poop on my paw! Yuck!

[00:59] (Flashback) Cat/Text

Wah! It's all over me! Yuck!

[01:04] (Flashback) Hide

Hey, kitty, what's wrong?

[01:06] (Flashback) Cat/Text

Hewp me!

[01:07] (Flashback) Hide/Text

How the heck did you end up like that?!

[01:11] Hide

You used to be so cute.

SIGN Shut up and scoop.

Revision #1

Created 2024-02-14 20:29:07 UTC by whimsee

Updated 2024-02-14 20:29:07 UTC by whimsee